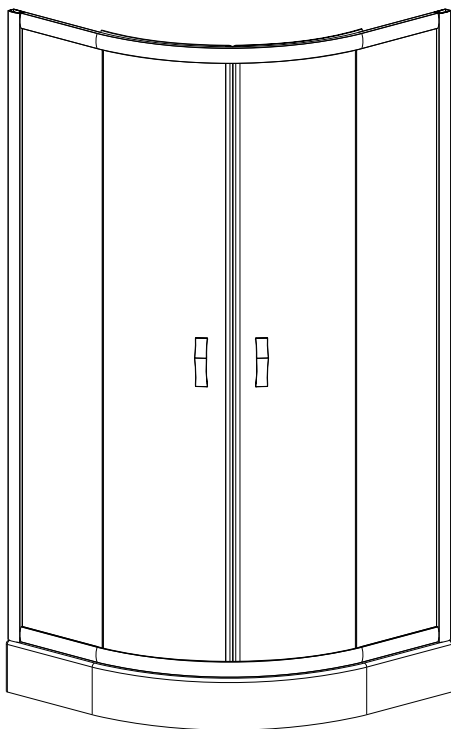
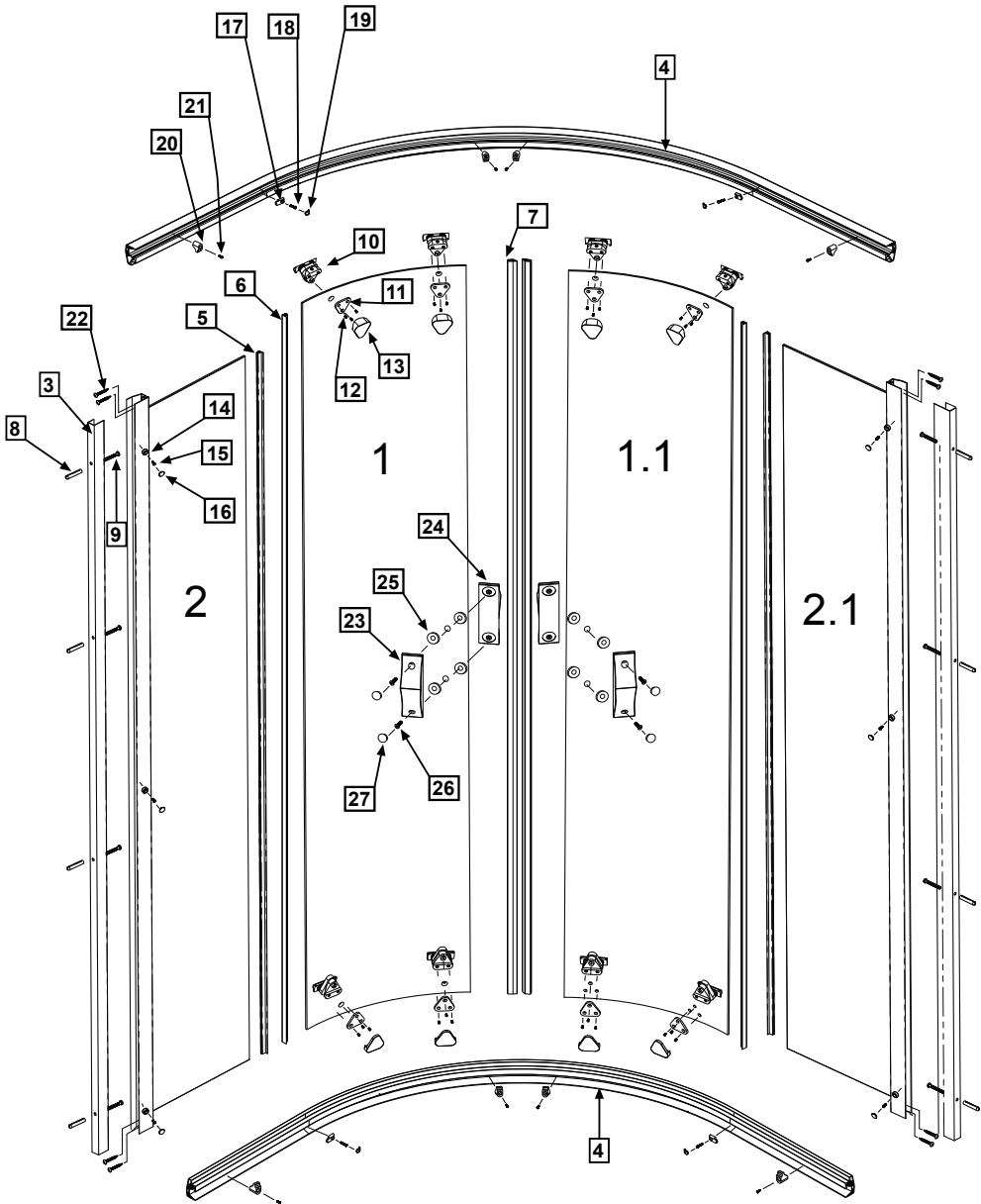
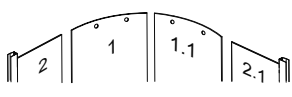






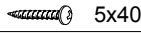
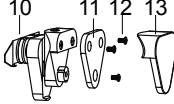




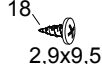



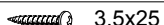
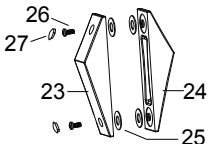
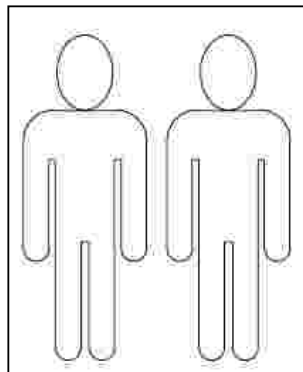
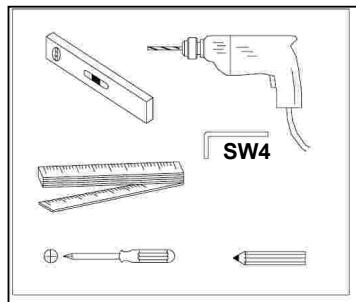


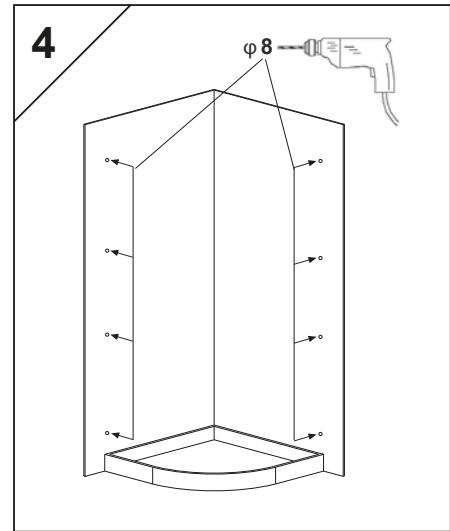
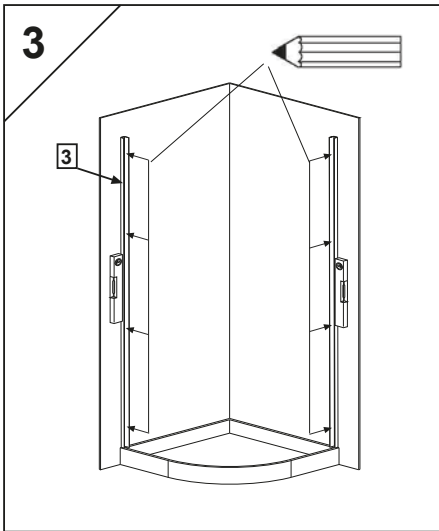
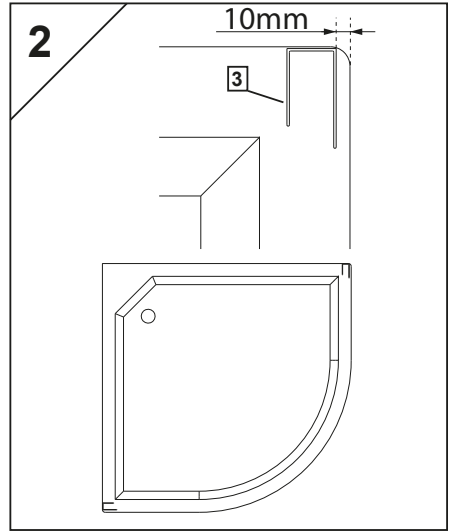
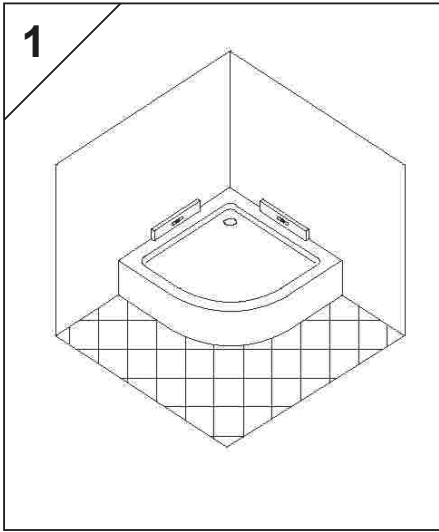
- Ⓟ Instrukcja montażu
- Ⓒ Assembly instruction
- Ⓓ Montageanleitung
- ⓁⓉ Montavimo instrukcija
- ⓇⓊⓈ Инструкция по монтажу
- Ⓤⓐ Інструкція монтажу

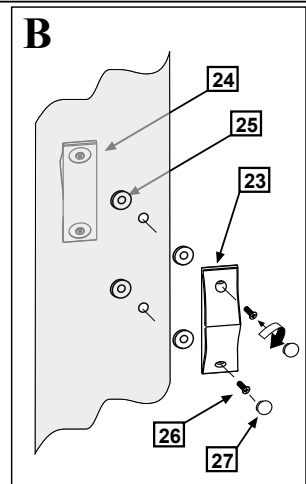
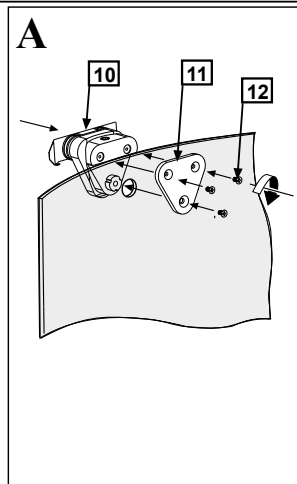
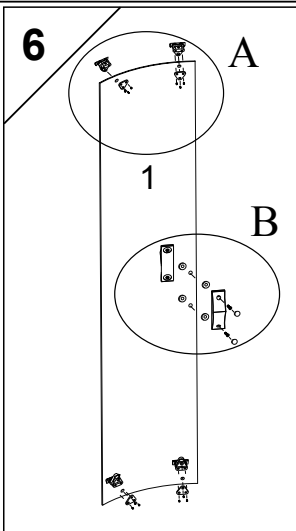
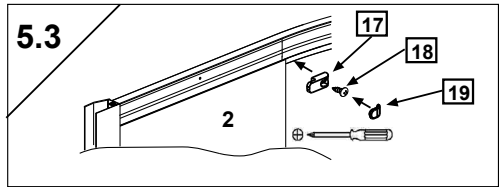
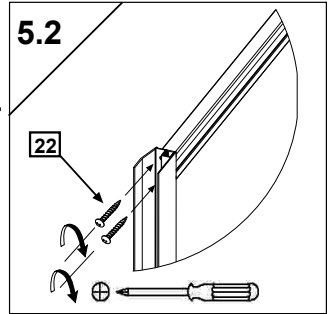
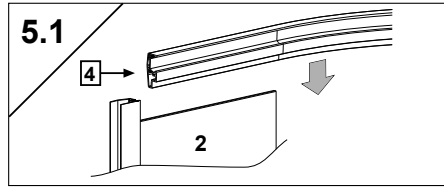
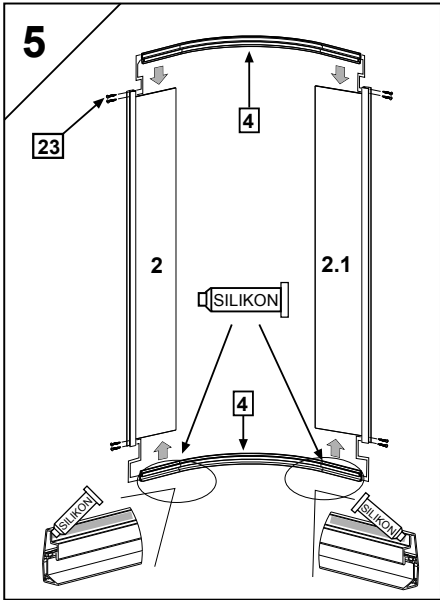


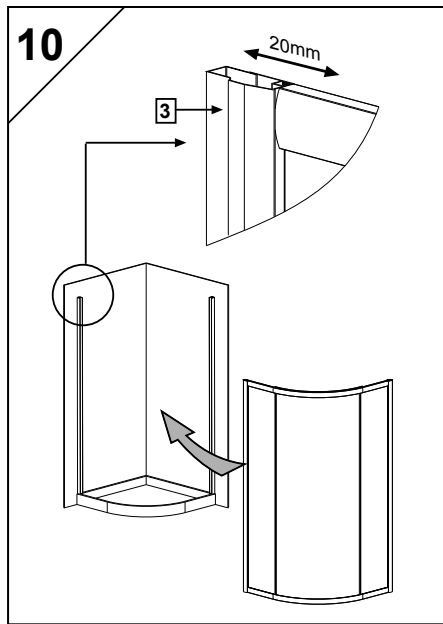
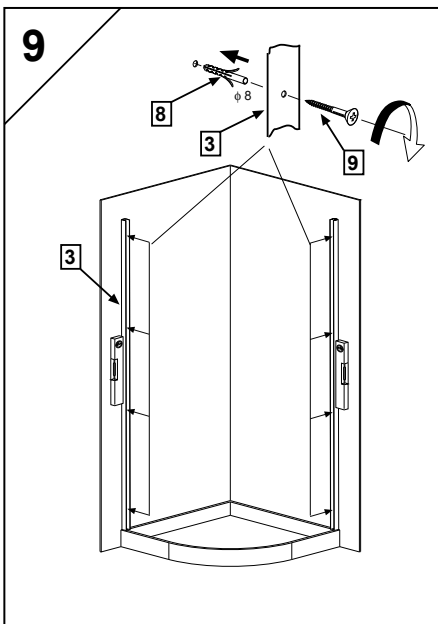
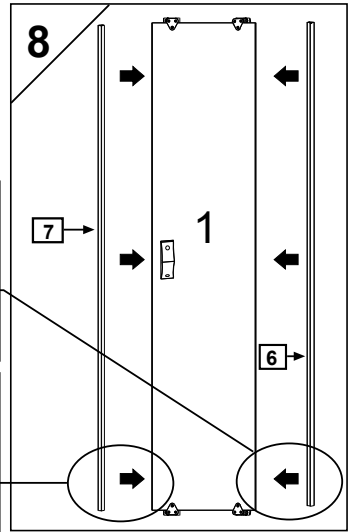
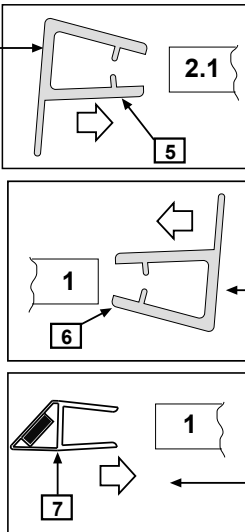
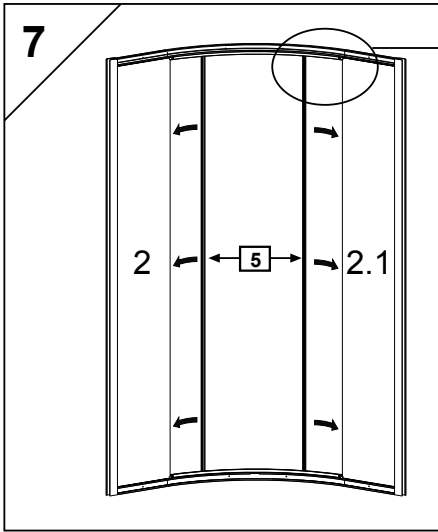


Nr No. Nr №	Mark Bezeichnung Oznaczenie Обозначение	Number of items STÜCK SZTUK ШТ
1.		1
1.1		1
2.		1
2.2		1
3.		2
4.		2
5.		2
6.		2
7.		2
8.		8
9.		8
10.		8
11.		8
12.		24
13.		8
14.		6
15.		6
16.		6
17.		4
18.		4
19.		4
20.		8
21.		8
22.		8
23.		2
24.		2
25.		8
26.		4
27.		4

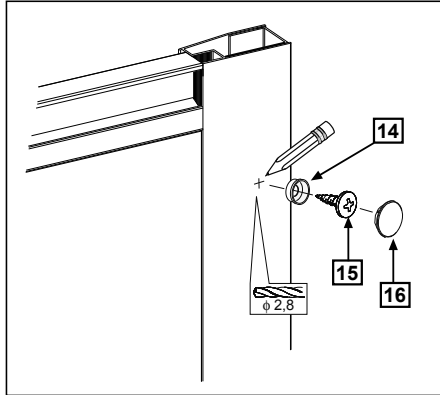
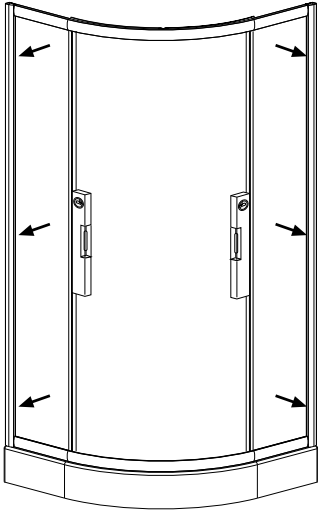




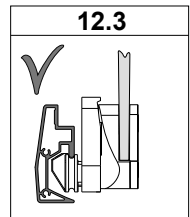
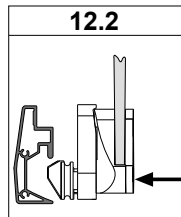
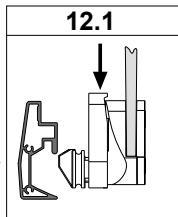
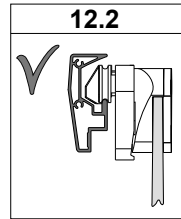
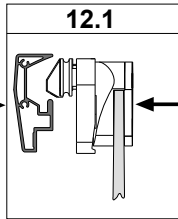
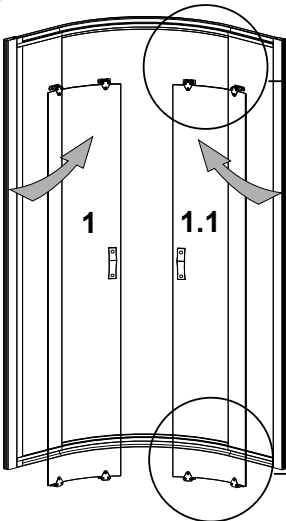


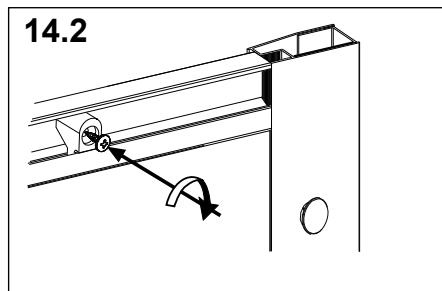
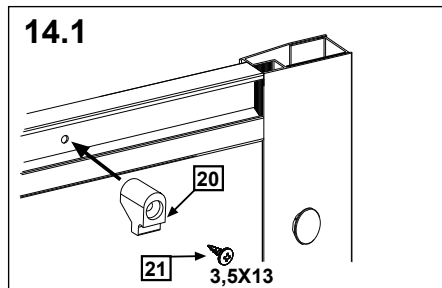
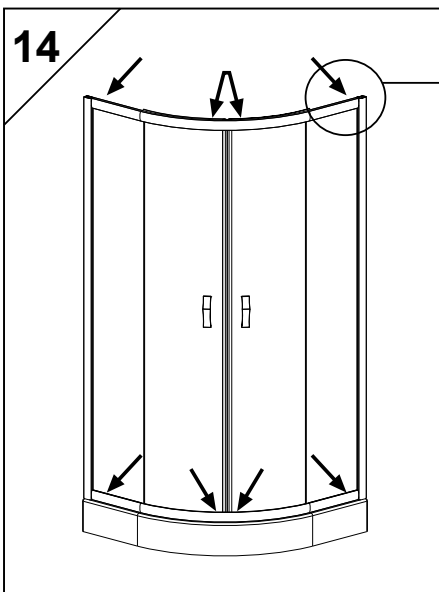
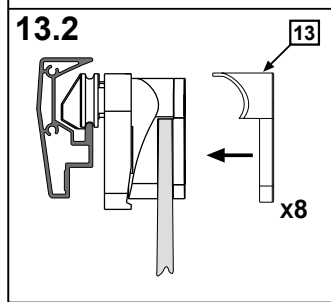
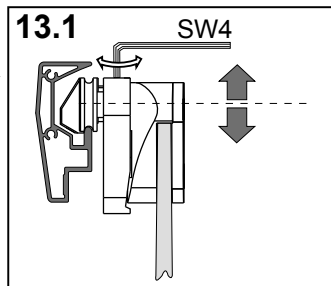
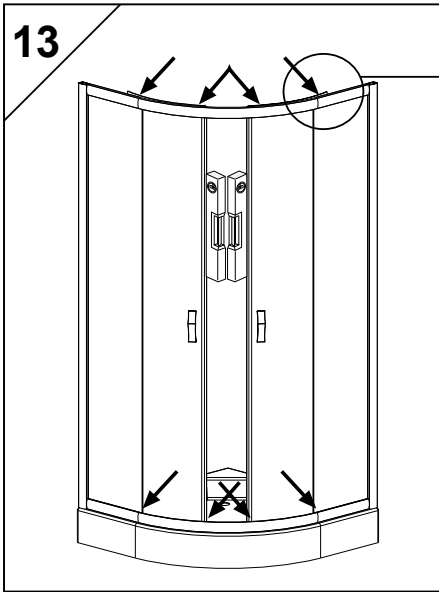


11

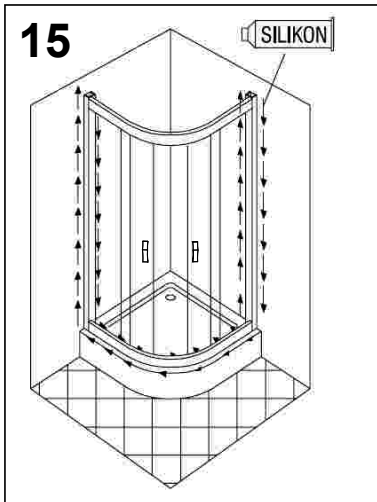


12









## PL WAŻNE WSKAZÓWKI!

- Przed montażem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i sprawdzić czy produkt nie posiada wad i nie został uszkodzony podczas transportu, gdyż nie przejmujemy odpowiedzialności za uszkodki i wady zauważone na zamontowanych produktach.
- Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu lub niewłaściwego składowania
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących składowania i transportu, które znajdują się na opakowaniu.
- Przed montażem należy sprawdzić, czy zgadza się typ, wymiary, kolor oraz zawartość opakowania
- Należy przestrzegać warunków gwarancji
- Części ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania nie podlegają gwarancji.
- Do czyszczenia należy stosować delikatne środki czyszczące (nie stosować środków srognących lub zawierających rozpuszczalniki)
- Wyrob może być użytkowany tylko zgodnie z przeznaczeniem, w przeciwnym razie prawo reklamacji wygasa.
- Zamontowany wyrób można używać dopiero po upływie 24 godzin od zakończenia procesu uszczelniania.
- Zalecamy montaż kabiny przez dwie osoby.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych.

## GB IMPORTANT!

- Please read the manual carefully before installation. Check if the product is fault free and make sure it has not been damaged during transport, as we are not liable for any damages reported after the product is installed
- We are not liable for any product damages resulting from transport or improper storage
- Please observe closely storage and transport tips displayed on the package
- Check whether the type, dimension and color match your order request before installation. Please observe warranty conditions
- Parts that wear fast are not covered by the warranty
- Please use delicate agents for cleaning (do not use scrubbing cleansers or solvent-based cleansers)
- Product can only be used in accordance with its purpose, otherwise no warranty rights may be claimed by users
- An installed product may only be used no sooner than 24 hours after silicone sealing
- The installation of the product should be carried out by 2 persons.
- We reserve the right to construction changes.

## D WICHTIGE HINWEISE!

- Vor der Montage bitte Montageanleitung genauestens durchlesen und Produkt auf evtl. Transport Schäden überprüfen, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann

- Für durch ungeschulmäßigen Transport und unsachgemäße Lagerung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen. Lagerungshinweise auf Verpackung beachten
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen
- Die Duschabtrennung darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden, andernfalls erlischt der Produktionsanspruch
- Auf Verschleißteile besteht nach Ablauf der gesetzlichen Garantiezeit kein Garantieanspruch
- Garantiebedingungen beachten
- Zum Reinigen der Duschabtrennung verwenden Sie bitte nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Säure oder Lösungsmittel)
- Benutzen Sie Duschabtrennung erst 24 Stunden nach dem Abdichten
- Die Montage der Duschabtrennung sollte von 2 Personen durchgeführt werden
- Änderungen der Konstruktion vorbehalten

## LT SVARBŪS NURODYMAI!

### SVARBŪS NURODYMAI!

- Prieš montavimą būtina labai atidžiai ir tiksliai susipažinti su instrukcija ir patikrinti ar produktas neturi defektų ar nebūvo sugadintas transportavimo metu, kadangi neprišimame atsakomybės už defektus nurodytus už sumontuoto produkto.
- Neprišimame atsakomybės už nuostolius sukeltus transportavimo metu arba dėl neteisingo sandėliavimo.
- Besilygiškai reikia laikytis nurodymų liečiančių sandėliavimą ir transportavimą, kurie randasi ant pakavimo.
- Prieš montavimą prašome patikrinti ar tipas, išmatavimai ir spalva atitinka Jūsų pakeičiamumą.
- Būtina laikytis garantijos sąlygų.
- Dalyvis, kurios greitai susidėvi neturi garantijos.
- Valymui reikia naudoti švelnius valymo priemonės (nenaudoti valymo priemonių turinčių šveitimo sąvybių arba savo sudėtyje turinčių tirpiklių).
- Gaminys gali būti naudojamas tik pagal paskirtį priesiuną atveju reklamacijos teisė nenaigjola.
- Sumontuota gaminį galima naudoti tik praėjus 24 valandoms imo sandarinimo siliikonu.
- Produkto montavimą turėtų atlikti 2 asmenys.
- Nūmatome sau konstrukciniū pakeitimiū teisę.

## RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ!

- Перед монтажом необходимо внимательно и точно ознакомиться с инструкцией и проверить: не имеет ли изделие дефектов, не было ли повреждено во время транспортировки, так как мы не несем ответственности за дефекты, обнаруженные на уже смонтированных изделиях.
- Мы также не несем ответственности за дефекты, возникшие во время перевозки или из-за несоблюдения условий складирования.
- Необходимо полностью соблюдать изложенные на упаковке указания по складированию и транспортировке!
- Перед монтажом необходимо проверить, соответствуют ли вид, размеры и цвет изделия Вашим пожеланиям;
- Необходимо соблюдать условия гарантии;
- Части, которые быстро изнашиваются, не подлежат гарантии;
- Для очистки необходимо применять мягкие чистящие средства (не применять средств, в состав которых входит жесткие средства или растворители);
- Изделие может быть использовано только по назначению, в другом случае право на рекламацию недействительно;
- Смонтированное изделие можно использовать только по истечении 24 часов после уплотнения силиконом!
- Рекомендация: монтировать изделие должны 2 человека.
- Оставляем за собой право на конструкторские изменения.

## UA ПЕРЕД МОНТУВАННЯМ:

- Уважно і зосереджено ознайомтеся з інструкцією, та перевірте наявність дефектів у виробі, пошкоджень під час транспортування. Дотримуйтеся вказівок, які знаходяться на упаковці і стосуються зберігання та транспортування.
- Перевірте, чи відповідають Вашим вимогам тип, колір та розмір виробу.
- Для чистення використовуйте засоби, які не мають у своєму складі речовинників та абразивних речовин.
- Дотримуйтеся умов гарантії.
- Гарантія не розповсюджується:
  - На дефекти, виявлені на змонтованому товарі.
  - На дефекти, отримані під час транспортування або невпізнаного способу зберігання.
  - На частини, що швидко зношуються.
- Товар можна використовувати тільки за призначенням, в іншому випадку втрачається право до рекламції.
- Змонтований виріб можна використовувати через 24 години після ущільнення сикліконом.
- Рекомендація: монтаж виробів здійснювати 2 особами.
- Зберігаємо за собою право до конструкторських змін.

## **A/ WARUNKI GWARANCJI**

1. Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu! Firma Radaway Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu przy ulicy Wilczej 16a udziela 24 miesięcznej gwarancji na produkt oraz zapewnia serwis posprzedażowy.
2. Parawan, który Państwo nabyliście służy do przeprowadzania zabiegów higienicznych w pomieszczeniach sanitarnych wewnątrz budynków wyposażonych w instalację wodną oraz odpływ ścieków. Parawani przeznaczane jest do montowania na walmach.
3. Gwarancja nie obejmuje:
  - a) uszkodzeń mechanicznych wyrobów (pęknięcia, wygięcia, zarysowania itp.) powstałych wskutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem,
  - b) części ulegających zużyciu podczas normalnego użytkowania,
  - c) czynności związanych z konserwacją, czyszczeniem, regulacją produktu,
  - d) wad i uszkodzeń spowodowanych:
    - montażem niezgodnym z instrukcją montażu i użytkowania załączoną przez producenta do wyrobów,
    - dokonywaniem samodzielnych napraw i przeróbek,
    - wyrażaniem się osadów z użytkowanej wody,
    - nieodpowiednią pielęgnacją wyrobów np. stosowaniem do czyszczenia niewłaściwych środków chemicznych,
    - niewłaściwą eksploatacją wyrobu tj. niezgodną z instrukcją użytkowania i przeznaczeniem produktu.
4. Udzielamy gwarancji o której mowa w pkt. 1. pod warunkiem bezwzględniego przestrzegania zasad konserwacji określonych w niniejszej karcie.
5. Przed montażem prosimy sprawdzić produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń wynikających z niezgodnego z wyznaczeniami technicznymi transportu lub składowania. Należy starannie sprawdzić powierzone z wynagaleniami technicznymi transportu lub składowania. Niewielkie zarysowania taflii nie stanowią podstawy do reklamacji natomiast drobne rysy na profilach można przemyć acetonem lub zmywaczem do paznokci na bazie acetonu. Większe uszkodzenia należy reklamować.
6. Należy starannie sprawdzić parawan w terminie 30 dni od momentu zakupu w przeciwnym razie prawo do reklamacji z tytułu niekompletności i ewentualnych szkód powstałych w transporcie wygasa (nie dotyczy wad ukrytych).
7. Za szkody powstałe podczas montażu oraz stwierdzone po zamontowaniu (z wyłączeniem wad ukrytych), nasza firma nie ponosi odpowiedzialności. Nie ponosimy również kosztów montażu i demontażu parawanu, jeśli uszkodzenia zostają stwierdzone po jego zamontowaniu.
8. Zauważone wady należy zgłaszać w miejscu zakupu towaru.
9. Wady lub uszkodzenia towaru stwierdzone przez Klienta podczas eksploatacji będą usuwane w okresie trwania gwarancji w terminie nie dłuższym niż 21dni od daty zgłoszenia reklamacji.
10. Podstawą rozpatrzenia reklamacji jest dowód zakupu, karta gwarancyjna i kupon gwarancyjny, opiewająca w punkcie sprzedaży, z naniesionym modelem i numerem artykułu towaru, datą sprzedaży i podpisem Klienta potwierdzającym akceptację zasad gwarancji i zakupionego towaru.
11. Klient ma prawo żądać wymiany towaru na nowy, gdy:
  - ujemnony wady nie można usunąć,
  - w okresie trwania gwarancji dokonano 3 napraw (podwieludzonych kuponem gwarancyjnym) tego samego podzespołu a naprawy towar nadal wykazują wady uniemożliwiające jego stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.
12. Klient traci gwarancję w przypadku nie zgłoszenia sprzedającemu wady w terminie 2 miesięcy od ujawnienia się wady, w każdym przypadku Klient zobowiązany jest zaprzestać użytkowania parawanu natychmiast po ujawnieniu wady, w innym wypadku Klient udziela gwarancje Firmie Radaway Sp. z o.o. nie zwracając kosztów związanych z uszkodzeniem gładziny w przypadku jej uszkodzenia w sytuacji konieczności demontażu parawanu.

14. Parawan nie jest przeznaczony do użytku masowego.

15. Wyposażenie parawanu może być wykorzystane tylko do opisanych celów, np. nie można wykorzystywać elementów składowych i wykorzystywać ich do innych urządzeń, w takich przypadkach wygasa roszczenie z tytułu gwarancji.
16. Firma Radaway Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie i pośrednie szkody spowodowane przez parawan.
17. Niedopełnienie warunków zawartych w instrukcji montażu powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych.
18. Nieuzasadnione powadomienia i przyjazdy serwisu będą podstawą do obciążenia Klienta kosztami dojazdu i naprawy.
19. Firma Radaway Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w oferowanym produkcie bez wcześniejszego poinformowania Klientów, nie obniżając jednocześnie jakości wyrobów.

## **B/ UTRZYMANIE W CZYSTOŚCI I KONSERWACJA PARAWANU**

Do codziennej pielęgnacji należy używać miękkiej szmatki. Do czyszczenia szkła wystarczą przyzanie dla stodoławy, łagodne środki czyszczące w postaci płynów. W żadnym wypadku nie należy stosować ostrych przedmiotów chemiczaliów lub środków szorstujących, które prowadzą do zarysowań powierzchni parawanu i utraty gwarancji. Lekki osad kamieniu bez trudu usuną Państwo przy pomocy odrobiny octu.

## **C/ INSTRUKCJA MONTAŻU**

1. Montażu kabiny należy dokonywać zgodnie z załączoną instrukcją. Zalecamy Państwu skorzystanie z usług wykwalifikowanego instalatora.
2. Parawan powinien być transportowany i składowany wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w pozycji pionowej. Każdy inny sposób transportu i składowania może spowodować uszkodzenia mechaniczne powodujące utratę gwarancji.
3. Pomieszczenie, w którym będzie zamontowany parawan musi spełniać następujące warunki:
  - posiadać zgodnie z warunkami technicznymi zlokalizowany dopływ i odpływ wody,
  - dobre wyposażenie podłogi,
  - zgodną z wymaganiami technicznymi wentylację.



**Radaway Sp. z o.o., ul. Górczka 104, 61-433 Poznań**  
**tel. +48 61 835 75 10, faks +48 61 835 75 11, www.radaway.pl**



